



Handley Page VICTOR K Mk.2

04326-0389

©2015 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Handley Page VICTOR K Mk.2

Die Handley Page Victor wurde als einer der „V-Bomber“ der RAF (bei den anderen beiden V-Bomber-Typen handelte es sich um die Avro Vulcan und die Vickers Valiant) mit dem Ziel entwickelt, auf großen Höhen nukleare oder konventionelle Waffen bei hohen Geschwindigkeiten im Unterschallbereich zu transportieren. Die Victor, die ihren Erstflug 1952 absolvierte, hatte ein ungewöhnliches und fortschrittliches Design, wobei sie sich äußerlich im wesentlichen im stark strömungsförmpf und des Sichelform von Tragflächen und Höhenflossen von herkömmlichen Flugzeugen unterschied. Nach einigen Veränderungen im Design wurden 1957 die ersten von 50 Serienmaschinen des Typs Victor B.1 in Dienst gestellt. Speziell für den Transport der Avro „Blue Steel“ Nuklearrakete und um die Leistungsfähigkeit zu verbessern, hatte die Version Victor B.2 eine größere Tragflächenspannweite sowie stärkere Triebwerke und war dazu mit im Flugzeugheck untergebrachten Verteidigungssystemen gegen elektronische Kriegsführung (EW, „electronic warfare“) und entsprechender Radaraustrüstung, einem neuartigen Staudrucklufteneinlass auf dem Flugzeugrücken an der Wurzel der Seitenflosse, Treibstofftanks unter den Tragflächen und Vorrichtungen für die Luftbetankung ausgestattet. Der Prototyp hob im Februar 1959 zum ersten Mal ab, die ersten Maschinen des Typs B.2 aus Serienproduktion wurden 1961 in Dienst gestellt. Aufgrund von Fortschritten der sovjetischen Verteidigungskräfte verloren jedoch die V-Bomber ab 1964 an Bedeutung. Eine der Verbesserungsmaßnahmen umfasste u.a. die Anbringung von großen „Küchemann-Karotten“, großer Behälter an den Tragflächen-Hinterkanten, die auch als Doppelwerfer fungieren konnten. Als 1965 die Valiant kurzfristig aus dem Verkehr gezogen wurde, kam es zu einem Engpass an Tankflugzeugen. Die Maschinen des Typs Victor verloren ihre Funktion als Bomber und wurden ab 1968 in Tankflugzeuge mit der Bezeichnung Victor K.2 umgebaut. Die K.2 war ein Dreipunkt-Tankflugzeug mit einer Schlauchtrummel im hinteren Bereich des Bombenschachts (HDU, „hose drum unit“) und zwei weiteren HDUs in strömungsförmpf Behältern unter den Tragflächen, über die kleinere Flugzeuge zeitgleich betankt werden konnten. Die Tragflächenspitzen wurden um 0,914m (36 in.) gekappt, um die auf die Flugzeugzelle einwirkende Belastung zu verringern; jegliche EW-Systeme und alle für den Einsatz als Tankflugzeug nicht benötigten Ausrüstungsgegenstände wurden entfernt. Zur Zusatzausstattung dieses Typs gehörten aber TACAN („tactical air navigation“), verbesserte Cockpit-Instrumente und eine bessere Navigationsausrüstung. Die erste K.2 hob 1972 zum Jungfernflug ab, ab 1974 wurden 24 umgerüstete Maschinen in Dienst gestellt. Am 1. Juli 1975 begann die Einsatzphase bei der No. 55 Squadron (Staffel), etwa ein Jahr später bei der No. 57 Squadron.

Im Falkland-Krieg 1982 unterstützten Maschinen des Typs Victor K.2 während der „Operation Corporate“ Flugzeuge die von Ascension Island aus operierten. Nach Ende des Kriegs war die Victor der einzige V-Bomber-Typ, der sich noch im aktiven Dienst befand. Als 1986 die No. 232 OCU und die No. 57 Squadron aufgelöst wurden, blieb die No. 55 Squadron als einziger Nutzer mit insgesamt 15 Victor K.2 übrig. Mit dem Beginn des Golfkriegs, „Operation Desert Storm“ (Operation Wüstensturm), wurden im August 1990 einige Victor K.2 nach Muharraq/Bahrain abgezogen, wo sie eine Vielzahl verschiedener Flugzeugtypen von Bündnispartnern bei ihren Angriffen auf Ziele in Kuwait und im Irak unterstützen. Sie blieben dort bis Mai 1991 und flogen später im gleichen Jahr vom RAF-Stützpunkt Akrotiri/Zypern aus Tankeinsätze für andere Maschinen, die während der „Operation Warden“ den nördlichen Luftraum des Irak kontrollierten. Die Victor K.2 wurde noch in einer Reihe ähnlicher Einsätze bis Ende September 1993 eingesetzt; Am 15. Oktober 1993 wurde auch diese Staffel aufgelöst. Die Victor K.2 wurde von vier Turbofan-Triebwerken des Typs Rolls-Royce Conway Co.17/Serie 201 mit einem Standschub von je 9.344 kg (20.600 lbs.) angetrieben. Ihre Höchstgeschwindigkeit lag bei 964 km/h (599 mph) auf 12.190m Höhe (40.000 ft.).

Spannweite: 34,44 m (113 ft.)
Gesamtlänge: 35,03 m (114 ft. 11 in.)
Höhe: 8,57 m (28 ft. 1,5 in.)

Handley Page VICTOR K Mk.2

Designed to carry nuclear or conventional weapons at high subsonic speeds at high altitudes, the Handley Page Victor was one of RAF 'V' force bombers (the other two being the Avro Vulcan and Vickers Valiant). First flown in 1952, the Victor was of unusual and advanced design, the main external features being the very streamlined fuselage and its crescent-shaped wings and tailplanes. With some re-design, the first of 50 production Victor B.1s entered service in 1957. To carry the Avro Blue Steel nuclear missile and to improve performance, the Victor B.2 featured an increased wing span, more powerful engines, electronic warfare (EW) countermeasures and radar equipment in the rear fuselage housing, a new dorsal ram-air intake at the base of the fin, underwing fuel tanks and the provision of in-flight refuelling. The prototype first flew in February 1959 and the first production B.2s entered service in 1961; from 1964 advances in Soviet defences forced the V-bombers to change to a low-level role. Another upgrade included fitting the large 'Küchemann Carrots', large fairings on the wing trailing edges which also acted as chaff dispensers. In 1965, the sudden withdrawal of Valiants led to an immediate shortage of tanker aircraft and Victors were withdrawn from the bomber role for conversion into Victor K.2 tankers from 1968. The K.2 was a three-point tanker, fitted with a hose-reel drum unit (HDU) in the rear of the bomb bay and two underwing HDUs contained in streamlined pods for simultaneously refuelling smaller aircraft, had 0.914m (36in.) removed from each wing tip to reduce airframe stresses, while all EW and unnecessary equipment was removed. Additional equipment included TACAN, better cockpit instrumentation and navigation equipment. The first K.2 flew in 1972 and 24 converted aircraft began entering service in 1974; operational service started on 1 July 1975 with No.55 Squadron and with No.57 Sqn. nearly a year later. In the 1982 Falklands War during Operation Corporate, Victor K.2s supported aircraft operating from Ascension Island; following the end of the war, Victors continued as the only V-bomber type still in service. In 1986 No.232 OCU and No.57 Squadron both disbanded, leaving No.55 Sqn. as the sole user with a total of 15 Victor K.2s. In August 1990, with the onset of the Gulf War, Operation Desert Storm, several Victor K.2s were deployed to Muharraq, Bahrain, to provide support to many types of coalition aircraft attacking targets in Kuwait and Iraq; they remained there until May 1991 and later in the year from RAF Akrotiri, Cyprus, also refuelled other aircraft participating in Operation Warden, controlling the skies over northern Iraq. Similar activities continued until the end of September 1993, the squadron disbanding on 15 October that year. The Victor K.2 was powered by four Rolls Royce Conway Co.17 series 201 turbojets each rated at 9,344kg. (20,600 lbs.) static thrust, giving a maximum speed of 964km/h (599mph) at 12,190m (40,000ft.).

Wing span: 34.44m (113ft.)
Overall length: 35.03m (114ft 11in.)
Height: 8.57m (28ft 1.5in.)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma producida dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli on Revell GmbH valmistama ja omiaisuutta. Laittomaan kopiointi tulaaa tuuttumaan oikeudellisina toimin.
Formen er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning ute tillateks vil bli gjestand for rettslig forfølgelse.
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Karuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.
A forma elöltöjtött és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellessé utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözök.

Mould manufactured by property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterlinger sagsøges.
Модель изготавлена в являет собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.
Н моделј катоокнадјате и перфекте ступу идентитета тј. Revell GmbH. Ои породичне љубитејс да катаџајкојтαι бикосткис.
Tvar byl vytvoren firmou Revell GmbH a je jejím vlastníctvem. Proti nezákonnému napodobení má být postupovat soudní cestou.
Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser hält. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprassam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Dies Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELÉT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de decalfetters beter blijven houden. Voordat men de onderdelen vastzetten moet men controleren of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmsplekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden in ca. 20 sec. in warm water dopen. De rest van de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pins for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif ou pinces pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier essuie-tout.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sección (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore o della figura decalcomanica. Prima di incolcare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergervela in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteggen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, tejp och klädtryck för att hålla sammen de limmde delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torra dem i luften för att lock och dekalera ska hålla bättre. Kolla, om delarna passer ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket rikta sig mot kromet igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen på monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til aftræfling af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeldele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres før man hæfter. Inden pærensen kontrolleres om delene passer; limme påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven forst godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skeres ud enkelvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητω- ντο (1). Προσέρτε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Απαγορεύεται εργαλεία: μαχαιριά και λίψη για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λασπέτικα ταΐνια, κολλητήρια ταΐνια και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα 'μαλακό' καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στο άριστο, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομάνικών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τα παραίσχων μετατίθεται τους εξαρτημάτους. Επαλήθευτε οικονομικά την κόλλα. Αποκαρύνετε από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπέρτατα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόρτε έχαστρωτο το κάθε μοτίβο των χαλκομάνικων και βοηθήστε το σε ζετόν νέρο για περ. 20 δευτερόλεπτα. Αποκαρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πάτε το με το ποτήρι με λάδι.

N: OBS! Les nye nummereringen for sammenbygningen. Hver del er nummereret (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til aftræfling af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeldele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres før man hæfter. Inden pærensen kontrolleres om delene passer; limme påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven forst godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skeres ud enkelvis og dyppes ca. 20 sekunder. Skyb motivet fra papret på det merkede stedet og tryk på med trækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebocar das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpadas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a densidade de tintas e os desenhos tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cera em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cera nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos desenhos e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e secar com made-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsettu työkalu: Veitsi ja villa osien ylimääräistäiset puristusten poistamisen (2); kuminauha, teliippa ja pyykkipoikila yhteenkuuluvien osien paikallainpitimeniski (3). Puolustetaan muoviosien miedolla pesuainevaloskella ja anna niiden kuivua itsessään, jotta maali ja siirtokuvat tarvittavat niihin paremminkin. Tarkasta ennen liimautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liima toisiinsa; levitä liima säästeliästi. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaat pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurimaisesta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvaa erikseen ja tuo yläpäillämään veteen ca. 20 sekunnissa. Irrota kuuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuviota puolita vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); клейкая лента, маскировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с лигнинов (рамок) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделка декалей необходима вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделка декалей необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделка декалей необходима вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделка декалей необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytaj dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwróć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż i pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieluń dla przytrzymywania sklejanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej pośrednio. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy powinny być pomalowane jeszcze przed usunięciem z ramki (4) (5). Daj farbę wysuszyć, dopiero potem kontynuuj składanie. Należną dekalę należy wykraść i opuścić w ciepłą wodę na około 20 sekund. Wykonaj dekalę po wykraściu i opuść ją w ciepłą wodę na około 20 sekund. Wykonaj dekalę po wykraściu i opuść ją w ciepłą wodę na około 20 sekund. Wykonaj dekalę po wykraściu i opuść ją w ciepłą wodę na około 20 sekund.

TR: DÝKKAT: Model yapımına başladığınca önce acıylamaları dikkatle okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapımı sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalarý baþýlı bulunduklarý çýkardırmak için maket byþýðý ve çapaklarý almak için eðe(2). Yapýþýrý sürdürdükten sonra parçalarýn yapýþmasý içi bir arada tutmaya yaran paket lastiði, selo tepy ve çamabýr mandaly(3). Boyaný ve çýkartmalarý dahi iyi yapýþmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalarý dýterený suda temizleyip odada kurumaya byrakýnýz. Yapýþýrýcý surmeden önce parçalarýn karþýþýlý olarak birbirlerine tam uyum uymadýðýnýzda kurumaya byrakýnýz. Maþa boyanýp kalkomaniyi zanuruya zanuruya 20 sekunddeki gibi kurutma. Motifin kaþýðý ile birlikte kesimiz ve yýlýk ve boyayýnýz(4) & (5). Boya iyi kurutulduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmaya önce kaþýðý ile birlikte kesimiz ve yýlýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmaya model üzerinde yapýþýrýcýda yýzeye koynuz, üzerinden kurutma kaþýðý ile hafifçe bastýrýkýný çýkartmaya alýndaki kaþýðý yavaþa çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý del je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dlech (2); přyžová pásek, lepicí pásek a kolíky na průstředku a nechat vyschnout na vzdchu, za účelem zajistit lepší přilnavost barevného náteru a obtísku. Před nalepěním zkонтrolujte, zdali dily nálepu nejsou výrobcem odstraněny. Malé dily natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě vyráznout a položit do teplé vody v dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

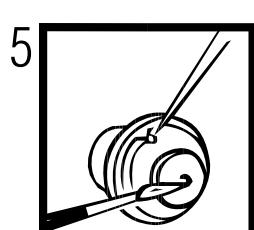
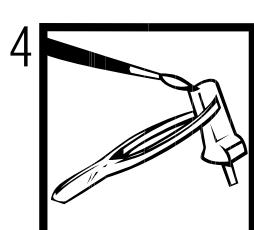
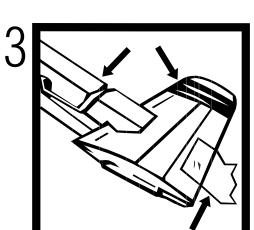
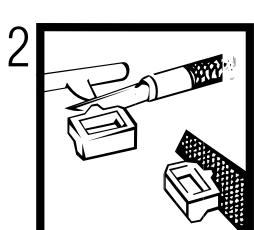
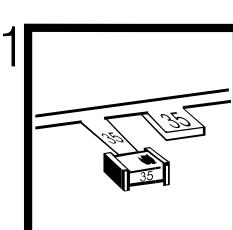
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számával látták el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szűkséges szerszámok: kés és részlet az alkatrészek sorjátállításához (2); gumi szalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összegazsztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárlani, hogy a festékbevonat nem a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeállítók-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A króm és festékkel a ragasztási körön kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből törtenő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad foltatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastični, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim prashkom in posuši da se sloji barve in nalepkole boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobravi pred nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepku izrazi in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s plivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne prešudujte stavebný návod. Každý del je očíslovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krovok. Potrebne nástroje: Nôž a plivník na oddelenie diecov z ťrámec a ich zaistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska ťipece na prádo, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z elastu odmásiť v ťľaslabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) a ēnechať uschnúť na vzdchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farba a ēnechať. Lepido nanašaš úsporné. Chróm a ēfarbu na lepených miestach opatrné odstráňať. Malé diely naďarbat' este pred ich odobratím z ťrámec (4) (5). Farby nech' dobre nazschnut', až potom pokračovať v ťzostavovaní. Každú nalepku vystrihnúť jednotliivo a ēponorit' do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ēnosného papiera a ēmierne ju pritlačiť k ēpovruhu nosným papierom.

RO: ATENȚIE! CITITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLAȚIA ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNALTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATAREA PIESELE CARE SE IMBINA CU GRASIMURLEME DE VOPSELE SU CURATATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRENDerea DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APAOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APAOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Следвайте по последователността на етапите на слобобян ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и спилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и ципки за пръсти за да задържат засидните части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лес разтвор от вода и перилес препарат, да се изпълнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята и ваденката. Нанесете боята върху малките части пред да ги отнесете от изблона. Оставете боята да изсъхне пред да продължите със ерга боято. Пред насиене на лепилото изстървте боята от повърхностите за слепване. Пред залепване проверете дали чистите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделни всички една ваденка и я попитите леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.
 Proszę zważać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fókóban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, tenha atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих оперативных сборках.
 Поракаљујте се на следеће симболе, који се користе у наредним конструјачким нивоима.
Obezpečte prosím na dale uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Overførledelet legges i blod og anbringes
 Dyppl bildet i vann og sett det på
 Dekaler namoczyć i nałożyć na powierzchnię
 Zmijękczyć ciekły kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Źuvorūdai ypači pločišči na vodo in nato postopeči na
 Dekaler namoczyć i nałożyć na powierzchnię
 Dekaleri uvrstitevmasinda kulanljivim tasyvi edilir
 Marica legítve
 Priporočivo za pripravljanje nalepk
 Odporočane na izpostavljanju priljubnosti obliku
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подходяща за фиксация на картина върху повърхността на модела



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcomanías
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandata per applicare le decalcomanie
 Rekomenderas för montering av dekaler
 Anbefalets til påsætning og placering af decals
 Рекомендуется для фиксации декалей на поверхности модели
 Задекалуйте на поверхности модели
 Задекалуйте на поверхности карты
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii
 Сунитордай таң тиепкілігін таң еткінің
 Dekaleri uvrstitevmasinda kulanljivim tasyvi edilir
 Marica legítve
 Priporočivo za pripravljanje nalepk
 Odporočane na izpostavljanju priljubnosti obliku
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подходяща за фиксация на картина върху повърхността на модела



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Klæbning
 Lim
 Klejning
 Przykleić
 кобляти
 Yapışturma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 Niet engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Må ikke klæbes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 မှုကြလဲ
 Yapıştırmayın
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Niet lijmen
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Facultativo
 Valfrift
 Vaihtoehtoisesti
 Efter eget valg
 Valgrift
 Не выбор
 Nie przyklejać
 မှုကြလဲ
 На выбор
 На выбор
 Seçmeli
 Volitivelne
 tetzs szertint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Клейкая лента
 Tašma klejaca
 кобляти
 Yapiştırmaya bandı
 Ragasztószalag
 Traka z lepilom



Klarstieltreile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsnilda delajer
 Läpinäkyvä osat
 Генномсигтиде dele
 Gjenomsiktige deler
 Иллюзийные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Seffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetső alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Stessa procedura på motsatta sidan
 Toista sama toimenpite kuten vieressellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторить действие на обратной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwej
 επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafa tekrarlayın
 Stejný postup zapovádat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsatte
 Kuva yhenteenlittetyistä osista
 Illustrasjon af sammensatte dele
 Illustrasjon, sammensatte dele
 Изображение собранных деталей
 Rysunek złożonych części
 οπικόνιον των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birlesmişen parçaların şekli
 Zobrazeni sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mes afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando una faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsellä
 Adskilless med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделить ножом
 Odciąć nożem
 Дать деталям высокнуть
 Części pozostawić do wyschnięcia
 Αφρούτε τα μέρη να στεγνώσουν
 Oddelit pomoci nožem
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nozem



Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugare i componenti
 Anna osieni kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torka
 Дать деталям высокнуть
 Часті поозадів до висихнення
 Αφρούτε τα μέρη να στεγνώσουν
 Oddelit pomoci nožem
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Tývovaliheiden lukumäärä
 Antal arbejdsforløb
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 οριθμός των εργασιών
 İş saflarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števítku koraka montáže

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behöft niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkludert
 Eivät sisälly
 Δεν onvymperlaamäärä

Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebiano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Neni obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Hou u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en atenție o text de securitate anexă și gădui-l pentru consulta.

S: Beataj bifaðag sákerheitstext og häll den í beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте технику безопасности, сохраняйте инструкцию для дальнейших обращений

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέχτε τη συνημμένες υπόδειξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatından dikkate alıp, kababileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fel a szárazságban.

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hraniť na vsem dostopnom mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unreife eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20 - 30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

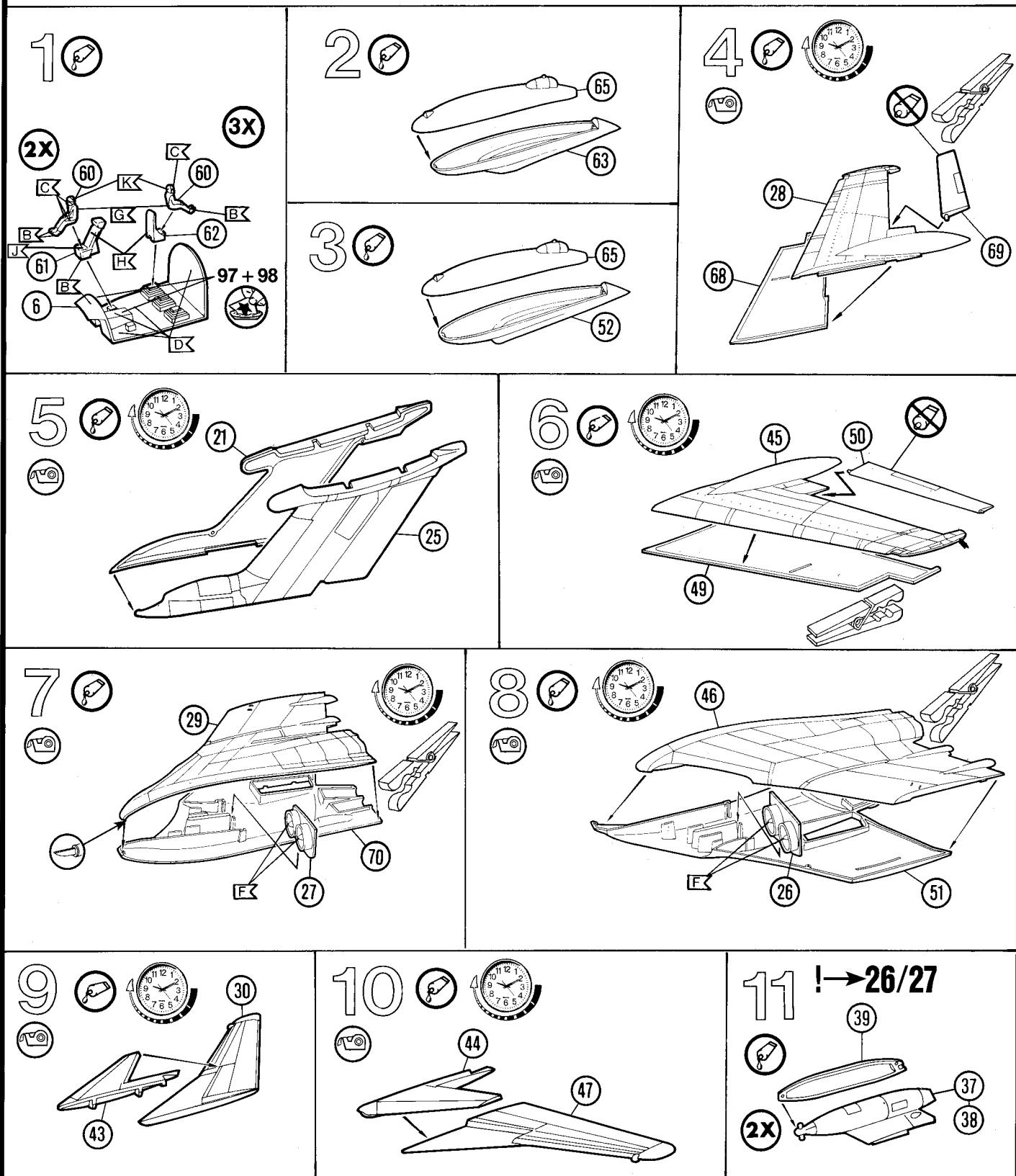
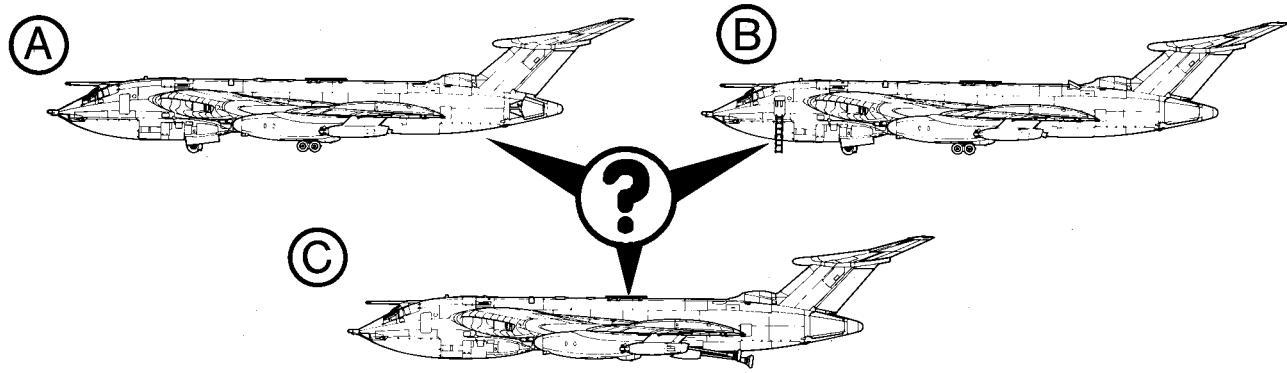
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

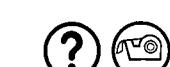
Les pièces de rechange utilisées pour la réparation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

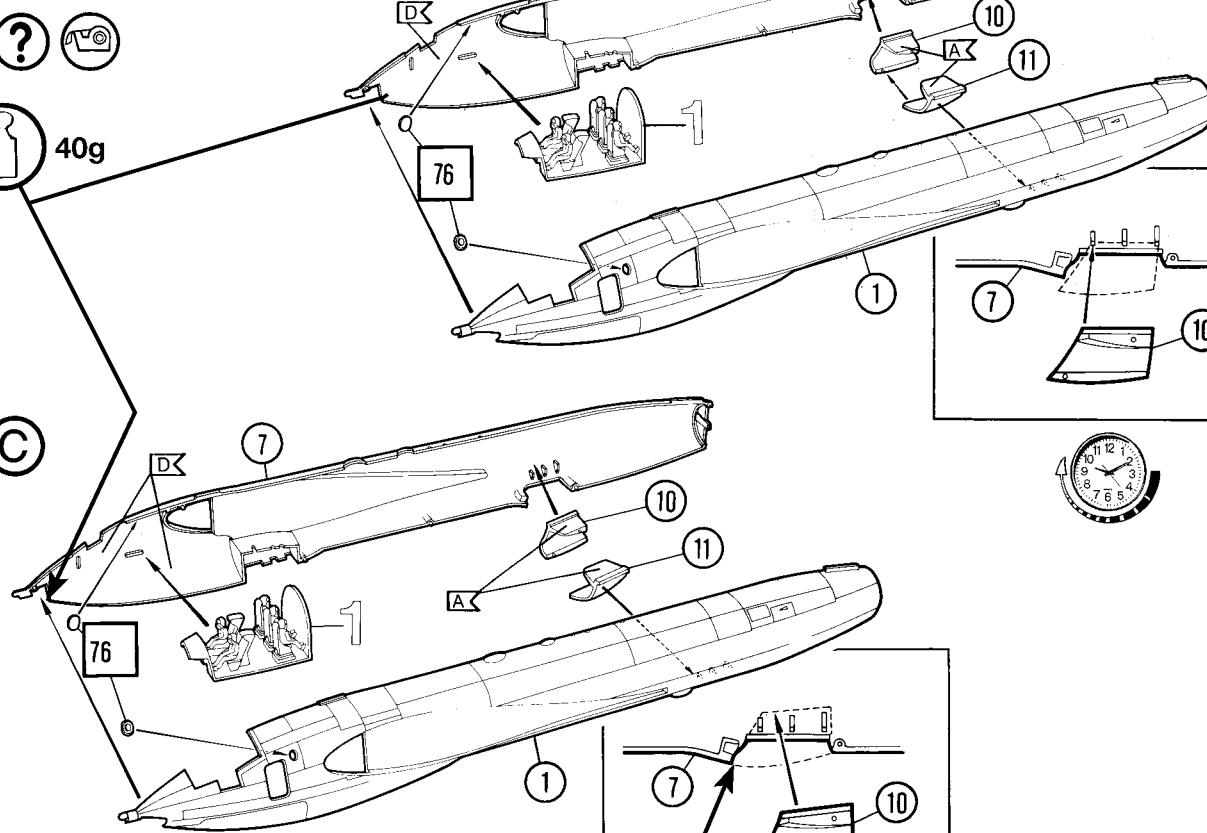
Deze bouwoodoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht.
Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.
Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



12 A B



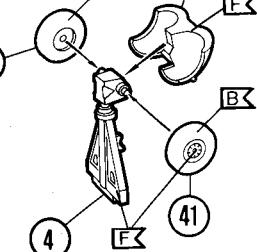
40g



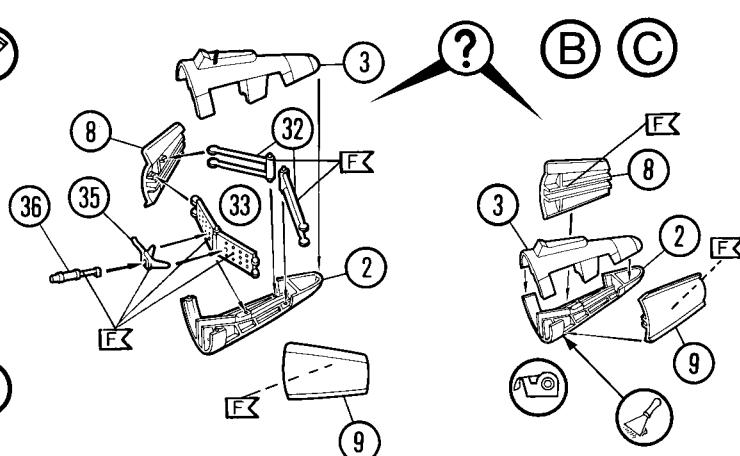
14



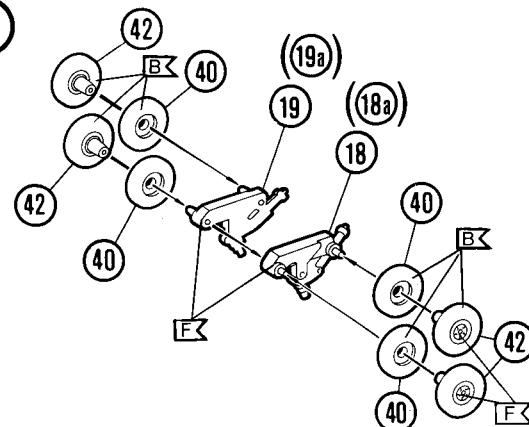
A B



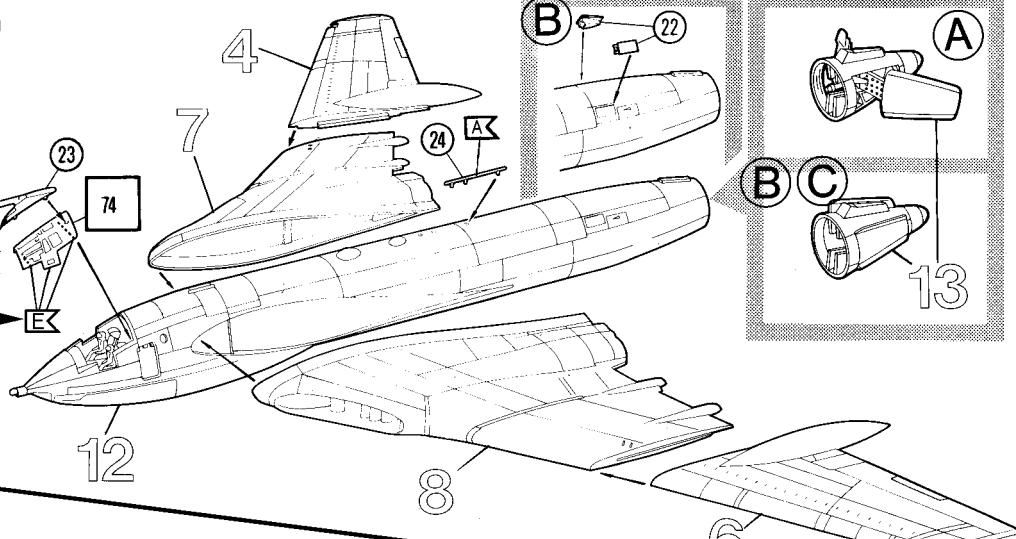
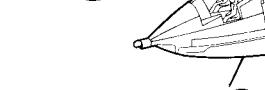
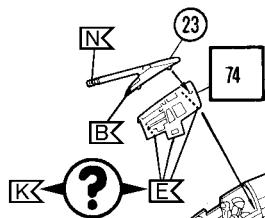
13



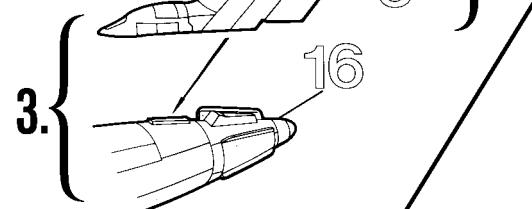
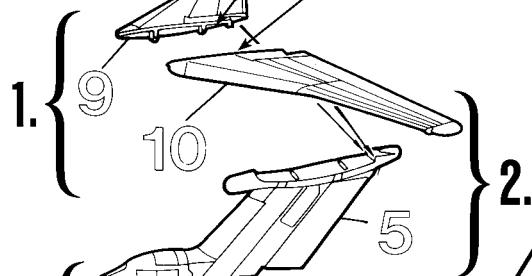
15 2x A B



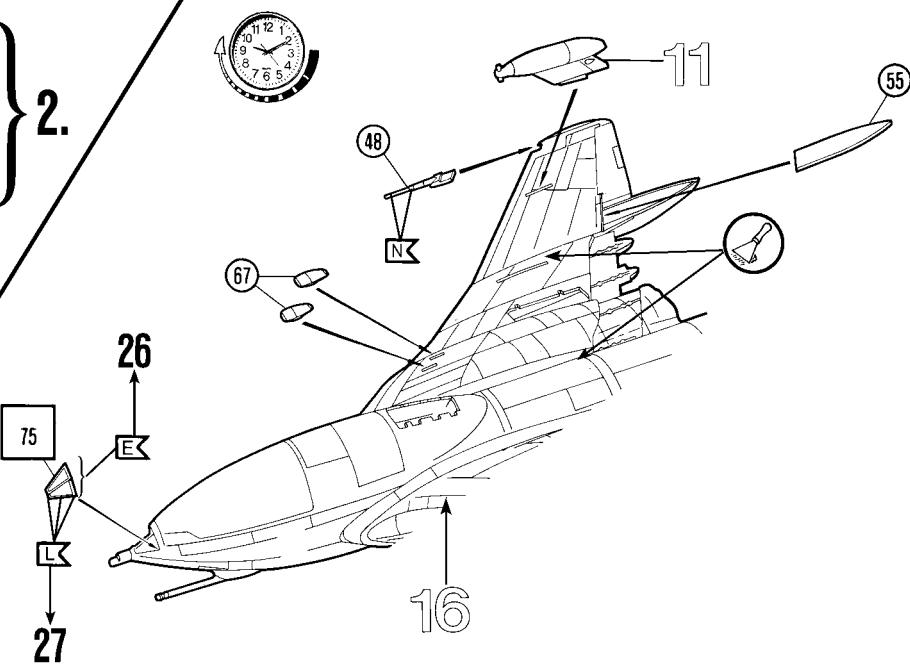
16



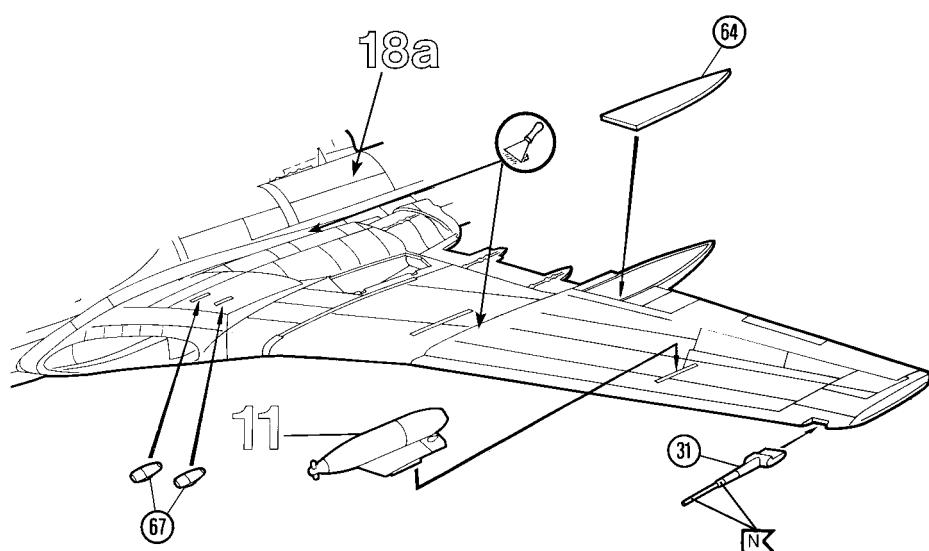
17



18a



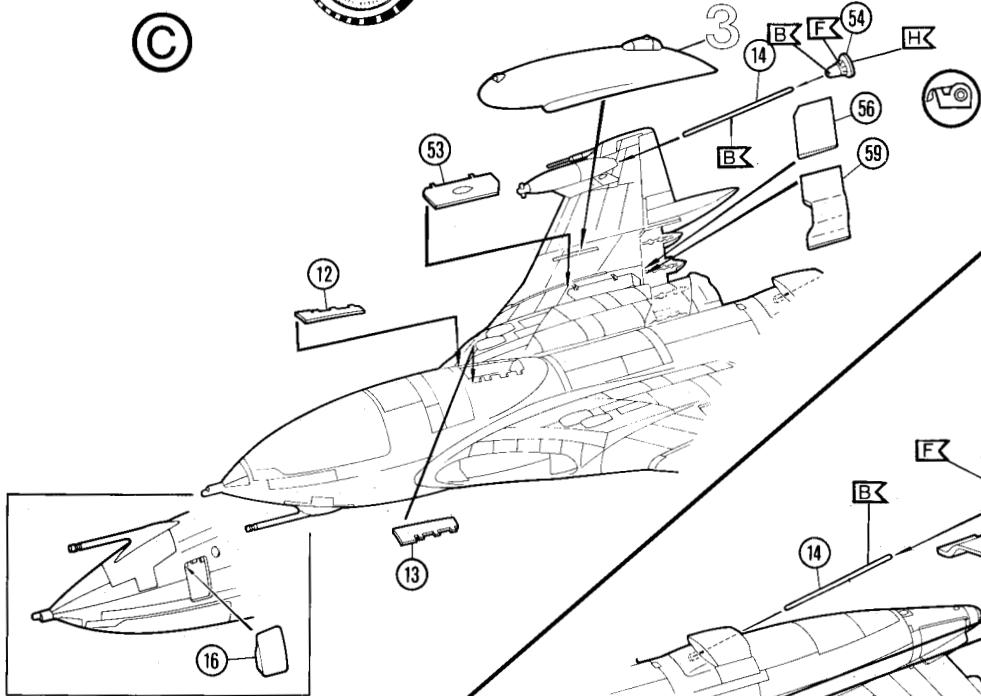
18b



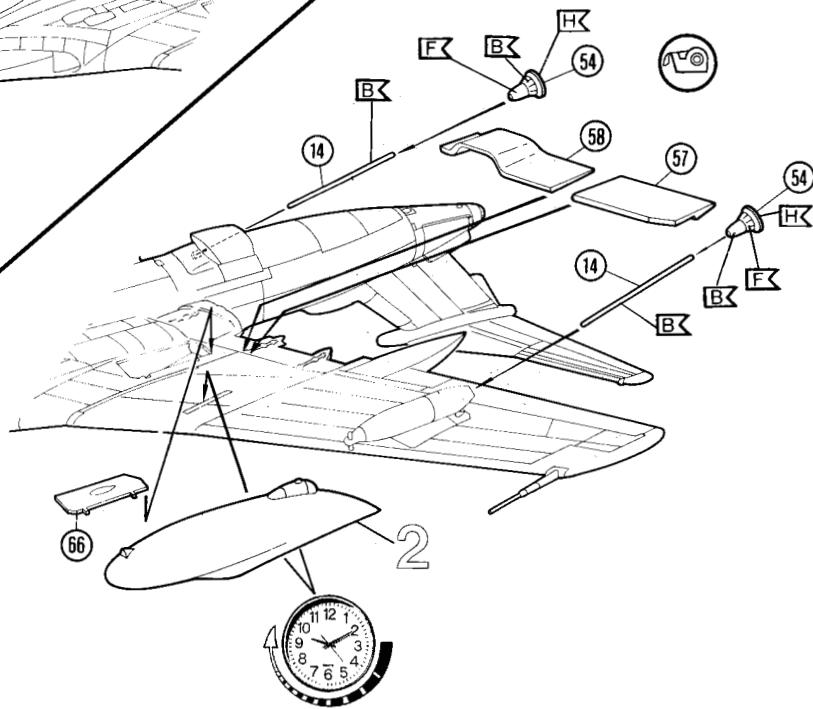
19



C



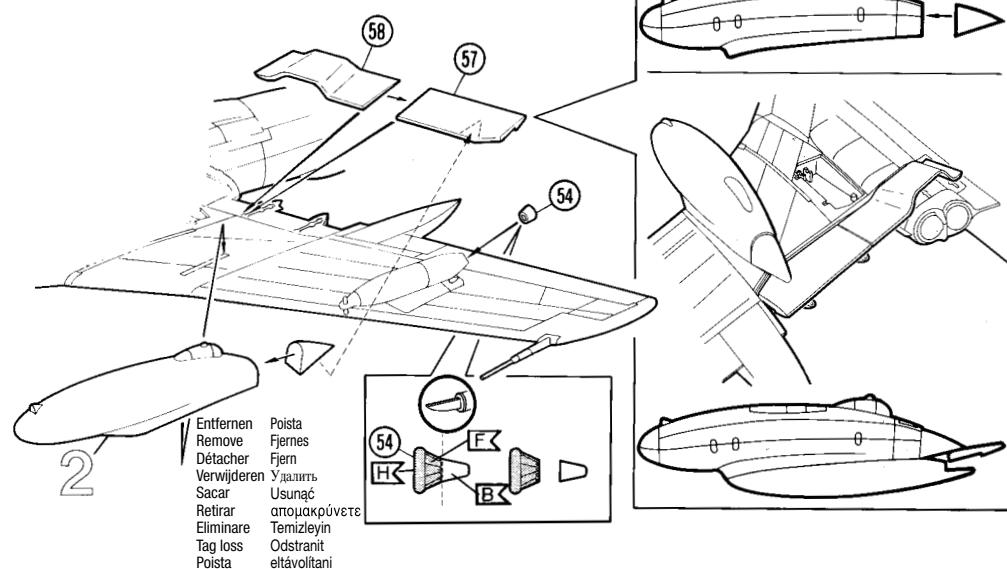
20



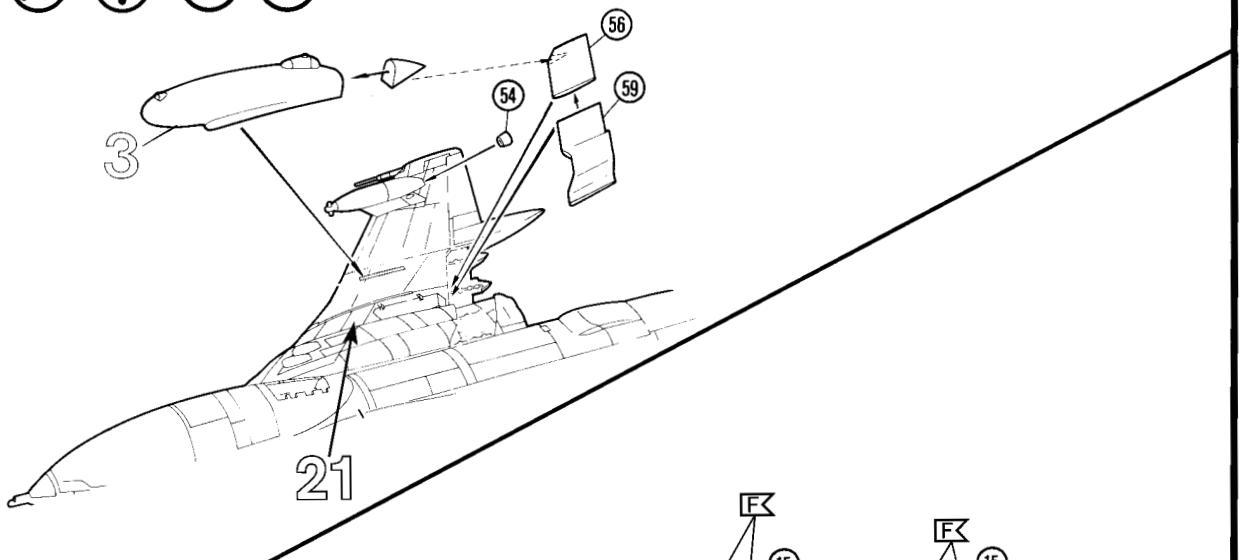
21



Entfernen Remove Détacher Verwijderen Sacar Retirar Eliminare Tag loss Poista
Tag loss Poista Fjernes Fjerner Fjernes Odstranit
Poista Temizleyin Odstranit
Fjernes Odstranit
Retirar Eliminare Tag loss Poista
Usunąć Temizleyin Odstranit
Удалить Ostraniti

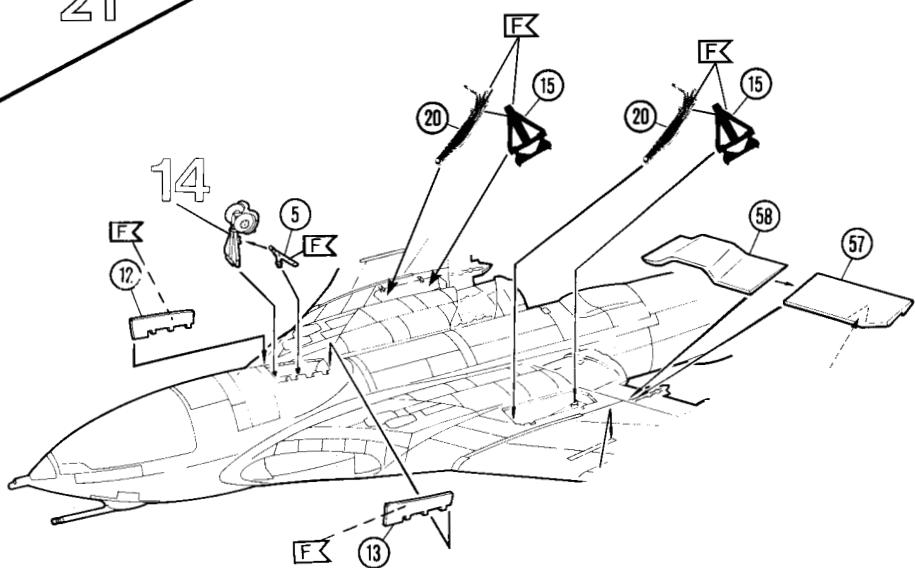


22 ⚡ ? A B

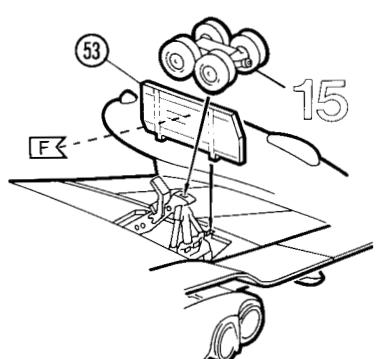


23

⚡ ? A B

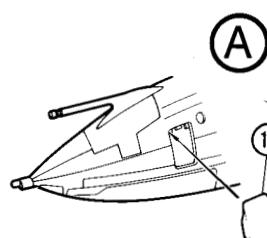


24 ⚡ 2X

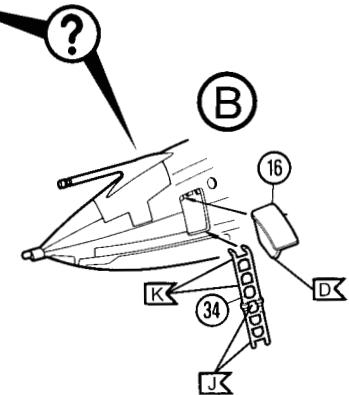


(15, 66)

25 ⚡

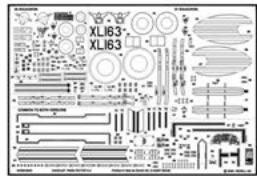


A

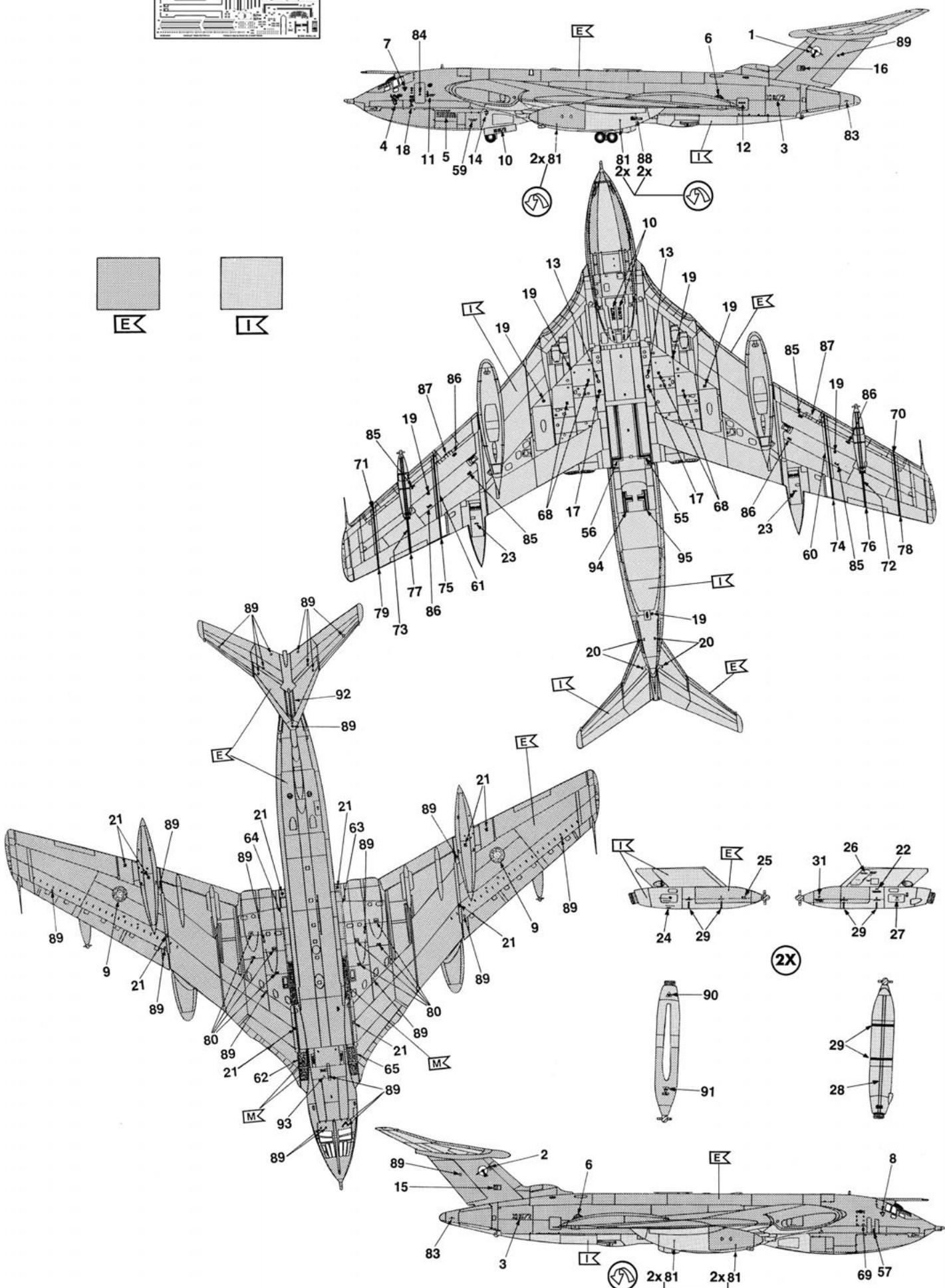


B

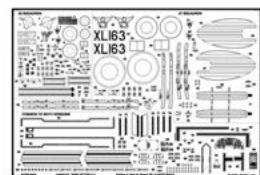
26



**Handley Page Victor K2, No. 55 Squadron,
Royal Air Force Marham, UK; Operation „Desert Storm”, 1991.**



27



**Handley Page Victor K2, No. 57 Squadron,
Royal Air Force Marham, 1983.**

